

Analyse des politiques de bilinguisme en Colombie : Immersion et formation des enseignants

Análisis a las políticas de bilingüismo en Colombia: Inmersión y formación docente



Lady Johanna Ulloa Poveda

Enseignant d'anglais langue étrangère au Colegio Instituto Técnico Laureano Gómez, Bogotá DC – Colombie.

Résumé

Cet article analyse la tension actuelle entre les rôles réel et idéal de l'enseignant dans l'éducation contemporaine, à travers une perspective herméneutique qui intègre des dimensions ontologiques, éthiques et pédagogiques. La méthode employée était herméneutique, appuyée par des entretiens semi-directifs, une observation participante réflexive et une analyse documentaire. Les sujets étaient des enseignants actifs et des formateurs d'enseignants d'institutions publiques colombiennes. Les processus analytiques se sont articulés en trois étapes : précompréhension, interprétation et fusion des horizons, qui ont facilité la construction de catégories émergentes liées à l'identité enseignante, à l'éthique professionnelle et à la praxis pédagogique. Les résultats montrent que l'identité enseignante se construit dans un espace de tension constante entre les demandes normatives et la conscience éthique personnelle ; la pratique pédagogique est l'espace où ces deux dimensions se réconcilient. On conclut que l'enseignement contemporain doit être compris comme une praxis herméneutique orientée vers l'humanisation de l'éducation et le renforcement éthique de la formation des enseignants.

25

Mots-clés : Bilinguisme, Colombie, Enseignement supérieur, Immersion linguistique, Formation des enseignants, Politiques éducatives.

Resumen

Este artículo analiza la tensión actual entre los roles real e ideal del docente en la educación actual, a través de una perspectiva hermenéutica que integra dimensiones ontológicas, éticas y pedagógicas. El método empleado fue el hermenéutico apoyado en entrevistas semi-estructuradas, observación participante reflexiva y análisis documental. Los sujetos fueron docentes activos y formadores de docentes de instituciones públicas colombianas. Los procesos analíticos se articularon en tres etapas precomprensión, interpretación y fusión de horizontes que facilitaron la construcción de categorías emergentes relacionadas con la identidad docente, la ética profesional y la praxis pedagógica. Los resultados muestran que la identidad docente se construye en un espacio de constante tensión frente a las demandas normativas y la conciencia ética personal; la práctica pedagógica es el espacio donde ambas dimensiones se reconcilian. Se concluye que la enseñanza contemporánea debe entenderse como una praxis hermenéutica orientada a la humanización de la educación y al fortalecimiento ético de la formación docente.

Palabras clave: Bilingüismo, Colombia, Educación Superior, Inmersión Lingüística, Formación Docente, Políticas Educativas.

Introduction

Le bilinguisme est compris comme la capacité de communiquer dans deux langues. De plus, c'est une compétence vitale dans le contexte de la mondialisation et de l'économie de la connaissance (Fandiño et al., 2012). En Colombie, on compte plus de soixante langues indigènes parlées sur l'ensemble du territoire national, ce qui rend le pays linguistiquement diversifié. Cette réalité a généré la formulation et la mise en œuvre de diverses politiques linguistiques visant à renforcer la maîtrise d'une seconde langue, principalement l'anglais, chez ses citoyens. Ainsi, le Congrès a approuvé la Loi générale de l'éducation de 1994, qui reconnaît le pays comme une nation multilingue et pluriculturelle.

Cependant, il existe des programmes plus récents tels que le *Programme National de Bilinguisme* (PNB, *Programa Nacional de Bilinguismo*) et « *Colombia, Very Well* », par lesquels le Gouvernement National a cherché à offrir une éducation répondant aux exigences d'un monde interconnecté. De même, les tests d'État réalisés par l'Institut Colombien pour l'Évaluation de l'Éducation (Icfes) en 2004 indiquent que quatre-vingt-dix-neuf pour cent des étudiants ont choisi l'anglais à l'examen d'État (Ministerio de Educación Nacional, 2006).

Cependant, le développement de ces politiques a généré des débats et des défis significatifs, particulièrement dans le domaine de l'enseignement supérieur et de la formation des enseignants. L'efficacité des stratégies pédagogiques, comme l'immersion linguistique, et la préparation des éducateurs à faire face aux exigences d'un curriculum bilingue, sont des aspects qui méritent une analyse critique et réflexive.

26

Cet article se propose d'analyser critiqueusement l'évolution et l'impact des politiques de bilinguisme en Colombie, en mettant l'accent sur l'enseignement supérieur, l'immersion linguistique et la formation des enseignants. Pour ce faire, on identifie les jalons et les approches principales de ces politiques, on évalue l'efficacité de l'immersion linguistique comme stratégie pédagogique dans le contexte colombien, et on analyse le rôle et la préparation des enseignants dans la mise en œuvre de telles politiques. Enfin, on génère des recommandations pour les futures politiques de bilinguisme dans le pays.

La question centrale qui guide cette réflexion est : Comment ont évolué les politiques de bilinguisme en Colombie et quel a été leur impact sur l'enseignement supérieur, l'immersion linguistique et la formation des enseignants ? À travers une revue systématique de la littérature et une analyse critique des documents et programmes gouvernementaux, on cherche à offrir une perspective intégrale sur ce sujet d'importance vitale pour le développement éducatif et social de la Colombie.

Méthodologie

Pour l'élaboration de cet article, une méthodologie de revue systématique de la littérature a été employée, suivant les principes de la déclaration PRISMA (*Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses*). Cette approche a permis une recherche, une sélection et une analyse rigoureuses de la bibliographie scientifique pertinente, garantissant la transparence et la reproductibilité du processus.

Critères de recherche

La recherche bibliographique a été réalisée en utilisant une combinaison de mots-clés en espagnol et en anglais, incluant : « politiques de bilinguisme Colombie », « enseignement supérieur bilinguisme

», « immersion linguistique Colombie », « formation des enseignants bilinguisme » et « impact bilinguisme éducation ». Ces mots-clés ont été combinés avec des opérateurs booléens (*AND*, *OR*) pour maximiser la récupération d'articles pertinents.

Sources d'information

Les bases de données consultées étaient *Scopus*, *Web of Science* et *Google Scholar*. La priorité a été donnée à l'identification d'articles publiés dans des revues des domaines de la linguistique, de la linguistique appliquée, de l'éducation et du bilinguisme, afin d'assurer la qualité et l'impact de la littérature sélectionnée. La recherche a été restreinte aux publications réalisées au cours des dix dernières années (2015-2025).

Critères d'inclusion et d'exclusion

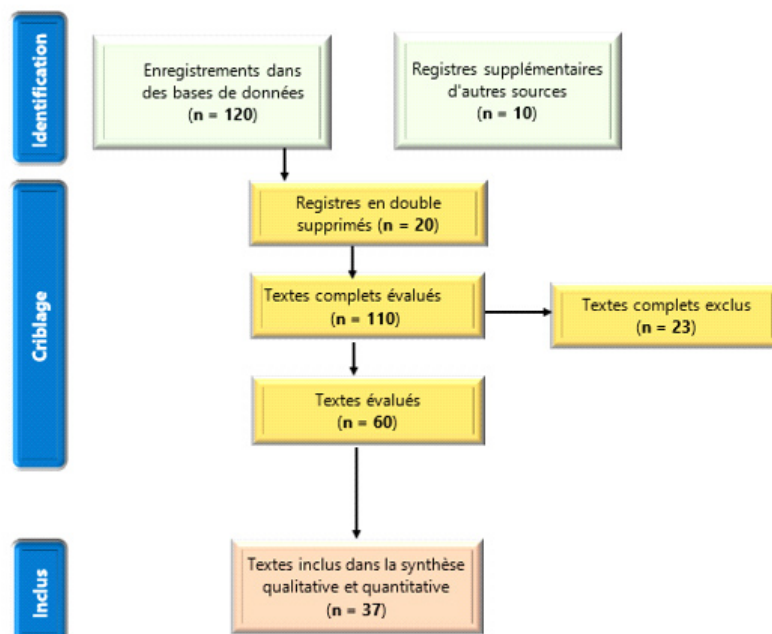
Ont été inclus les articles de recherche originaux, les revues systématiques, les études de cas et les articles de réflexion abordant les politiques de bilinguisme en Colombie, leur mise en œuvre, leur impact sur l'enseignement supérieur ou la formation des enseignants. Ont été exclus les publications antérieures à 2015, les articles non liés au contexte colombien, les études sur le bilinguisme dans des domaines non éducatifs ou non politiques, et les articles d'opinion sans soutien empirique ou théorique solide.

Processus de sélection et d'extraction des données

Le processus de sélection a été mené en deux phases, suivant une approche systématique qui peut être représentée par un diagramme de flux PRISMA. Initialement, un total de 120 articles a été identifié à travers les bases de données *Scopus*, *Web of Science* et *Google Scholar*, en utilisant les mots-clés et filtres définis.

Figure 1

Diagramme de flux PRISMA



Note : La chercheuse (2026).

Lors de la phase d'identification, 120 enregistrements ont été localisés dans les bases de données et 10 enregistrements supplémentaires dans d'autres sources. Après avoir supprimé 20 doublons (par exemple, non liés à la Colombie, hors de la plage de dates, ou non pertinents pour le sujet), il restait 110 enregistrements à évaluer. Cela a donné 150 articles pour l'examen du texte intégral.

Lors de l'étape de criblage, ces 110 enregistrements ont été examinés par titre et résumé, 50 étant exclus pour non-respect des critères de pertinence, comme l'absence de données pertinentes, une méthodologie inadéquate, ou le fait de ne pas aborder directement les politiques de bilinguisme en Colombie, laissant 60 textes complets à analyser. Durant l'évaluation de l'éligibilité, ces 60 textes complets ont été évalués, parmi lesquels 23 ont été exclus car ne correspondant pas aux critères établis.

Finalement, 37 articles ont satisfait à tous les critères d'inclusion et ont été utilisés pour l'analyse et la synthèse de cet article de réflexion. Les données pertinentes de chaque article, comme les auteurs, l'année de publication, les objectifs, la méthodologie, les résultats et les conclusions, ont été extraites et synthétisées pour analyse ultérieure.

Analyse des données

L'analyse des informations a été réalisée de manière qualitative, en identifiant les thèmes récurrents, les tendances, les défis et les opportunités dans la mise en œuvre des politiques de bilinguisme en Colombie. Une attention particulière a été accordée à la discussion sur l'efficacité de l'immersion linguistique et le rôle de la formation des enseignants, en comparant les résultats avec les documents gouvernementaux fournis et la littérature existante.

Résultats et discussion

Les politiques de bilinguisme en Colombie ont connu une évolution significative depuis les années 1990, impulsées par l'importance croissante d'une seconde langue dans le contexte global. Initialement, la *Ley General de Educación de 1994* a posé les bases de la reconnaissance de la nation comme multilingue et pluriculturelle, promouvant l'éthnoéducation bilingue et interculturelle, ainsi que l'enseignement des langues étrangères. Cependant, l'approche principale s'est centrée sur l'anglais, cherchant l'insertion du pays dans l'économie globale et la communication universelle ([Ministerio de Educación Nacional, 2006](#)).

Jalons et approches des politiques de bilinguisme depuis une rétrospective détaillée

Indubitablement, la trajectoire politique du bilinguisme en Colombie est le reflet évolutif des priorités nationales et des influences globales. Dans la *Constitución Política de 1991*, l'article 10 établit que la langue officielle est le castillan, mais que « dans les communautés ayant leurs propres traditions linguistiques, elles seront bilingues » ([Asamblea Nacional Constituyente, 1991](#)). Il existe une raison fondamentale à cette fin : la diversité ethnique et culturelle du pays, d'où la nécessité de respecter et de promouvoir les langues natives. Néanmoins, le phénomène de la mondialisation et l'accroissement de l'interconnexion économique et culturelle ont exercé un changement d'approche dirigé vers la maîtrise de langues étrangères comme l'anglais ([De Mejía, 2006](#)).

Précisément, l'instance dirigeante de ces politiques éducatives a été le Ministerio de Educación Nacional, traçant la feuille de route à travers des programmes et des documents pour le bilinguisme en Colombie. En 2004, le *Programa Nacional de Bilingüismo (PNB)* a été lancé comme une vision intégrale à long terme. Pour cette fin, la formation des enseignants était nécessaire, mais aussi le suivi des processus d'enseignement et d'apprentissage de l'anglais dans le pays. L'objectif visait la formation inté-

grale de l'élève pour avoir des citoyens capables de communiquer en anglais (PNB, 2004 ; Díaz y Carmona, 2010).

De son côté, en 2006, ont été ajoutés les *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés*. Dans ce document, l'objectif visé était que les étudiants, à la fin de l'éducation secondaire (*educación media*), aient un niveau intermédiaire B1 en anglais. De même, les enseignants devaient atteindre le niveau intermédiaire-avancé B2, et les licenciés en langues nouvellement diplômés un niveau minimal avancé C2 (Ministerio de Educación Nacional, 2006). Ces niveaux étaient comparables au B1 et B2 du Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). En ce sens, l'approche centrale s'est établie sous un *Currículo para la Excelencia Académica y la Formación Integral* exigeant d'aller au-delà de l'acquisition de structures linguistiques.

Le Programa para el Fortalecimiento de Lenguas Extranjeras (PFDCLE) 2010-2014 a cherché le développement de compétences communicatives en anglais chez les éducateurs et les étudiants du système éducatif pour favoriser l'insertion du capital humain dans l'économie de la connaissance. L'objectif visé était de compléter le travail en classe pour les étudiants de l'enseignement secondaire avec le développement d'un programme d'anglais massif (Ministerio de Educación Nacional, 2013). En ce sens, l'évaluation des compétences en anglais a été incluse à travers les tests SABER en 5e et 9e années. Au niveau supérieur, les tests *Saber Pro* ont été promus pour que les étudiants sur le point d'être diplômés ou déjà diplômés de programmes professionnels universitaires atteignent le niveau B1, c'est-à-dire des tâches de lecture, grammaire et lexique selon le Cadre Européen Commun (Ministerio de Educación Nacional, 2022).

De même, le programme a développé un accompagnement dans les processus d'amélioration des licences (licenciaturas) formant des enseignants pour l'enseignement de l'anglais. En même temps, la qualité des institutions proposant des programmes de formation pour le travail et le développement humain orientés vers l'enseignement de l'anglais a été certifiée. Ont également été inclus le tutorat pour les étudiants de l'enseignement secondaire dans une seconde langue, ainsi que l'utilisation des nouvelles technologies dans l'enseignement de l'anglais.

Un autre événement important a été la promulgation de la *Ley 1651 en 2013*, également connue sous le nom de *Ley de Fortalecimiento de la Enseñanza del Inglés en Colombia*. Cette loi est venue compléter la *Ley 115 de 1994*. La norme juridique s'inscrit dans la politique publique éducative visant à améliorer la qualité et la compétitivité des citoyens à travers la maîtrise de l'anglais comme seconde langue. Cette loi s'applique à tous les niveaux du système éducatif colombien, de la maternelle à l'enseignement supérieur. Elle établit également des programmes de formation et de perfectionnement pour que les enseignants puissent enseigner l'anglais avec qualité, en suivant des standards internationaux comme le *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*. Elle prévoit aussi l'évaluation des compétences communicatives en anglais par des tests nationaux et internationaux.

Un autre événement important a été le *Programa Nacional de Inglés (PNI) 2015-2025*, connu sous le slogan « *Colombia Very Well* », qui est une initiative du Ministerio de Educación Nacional visant à renforcer l'apprentissage de l'anglais comme langue étrangère à tous les niveaux du système éducatif afin que la Colombie atteigne des standards internationaux et bénéficie de meilleures opportunités en matière d'éducation, d'emploi et de mobilité internationale (Ministerio de Educación Nacional, 2014).

Impact sur l'enseignement supérieur et l'immersion linguistique

Par immersion linguistique, on entend une approche pédagogique dans laquelle une seconde langue est utilisée comme moyen d'instruction pour enseigner un contenu académique afin de développer la compétence linguistique (Genesee, 1987). Néanmoins, Bostwick (s.f.) soutient que cette nouvelle langue n'est pas seulement le moyen d'enseignement mais aussi l'objet de celui-ci. En ce sens, dans

l'immersion, on utilise la langue étrangère comme un outil permettant l'apprentissage d'autres disciplines, faisant ainsi surgir un environnement authentique et significatif.

Il convient de souligner que l'impact de ces politiques sur l'enseignement supérieur a été mitigé. Si l'on a encouragé l'enseignement de l'anglais et la recherche de niveaux de compétence plus élevés (B1, B2 selon le *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas – MCER*), l'efficacité de l'immersion linguistique comme stratégie pédagogique a fait l'objet de débats. L'immersion, qui cherche à maximiser l'exposition de l'étudiant à l'apprentissage dans une seconde langue (L2) dans des contextes académiques et quotidiens, s'est avérée efficace dans d'autres contextes pour développer une compétence bilingue additive (Cummins, 2000).

Cependant, en Colombie, la mise en œuvre de programmes d'immersion a rencontré des défis liés à la disponibilité d'enseignants qualifiés, de ressources adéquates et à l'homogénéité des niveaux de départ des étudiants. Ainsi que le fait que, dans toutes les institutions, les standards requis ne sont pas respectés faute de disposer des ressources nécessaires pour favoriser les processus d'enseignement et d'apprentissage nécessaires à l'acquisition des compétences communicatives en anglais (García et al., 2018). De même, on a constaté que les croyances sur l'apprentissage d'une langue étrangère jouent un rôle significatif, particulièrement dans la promotion du développement de la compétence communicative (Gómez, 2018). Il convient de souligner que des débats et critiques sont nés autour de ce positionnement de l'anglais comme langue dominante à apprendre dans tout le système éducatif et comme outil de compétitivité internationale (Roux & Soler Millán, 2023).

30

Des études récentes indiquent que l'objectif d'atteindre le bilinguisme en Colombie pour 2025 semble inatteignable (Ramos et al., 2021). D'autres recherches soutiennent que, dans la réalisation de cet objectif, non seulement le niveau reste très bas, mais qu'en outre on n'observe pas d'amélioration significative (Benavides, 2021). Mais quelle est la raison de cette situation ? Il semble que l'une des plus prédominantes soit le manque de continuité dans sa mise en œuvre, d'un point de vue structurel. Mais sur le plan ponctuel et opérationnel, on a signalé que les faiblesses résident dans le « nombre d'heures et les pratiques méthodologiques et d'évaluation qui affectent le contenu du programme et la performance des étudiants » (Jiménez et al., 2017). Néanmoins, certains considèrent qu'il y a peu d'opportunités pour les enseignants de la part du *Ministerio de Educación Nacional (MEN)* (Bastidas y Muñoz, 2015). De même, le niveau des étudiants à la fin de leurs études universitaires n'a pas connu d'amélioration significative au cours des dernières années (Benavides, 2021).

Par ailleurs, il est à mentionner que la Colombie se trouve parmi les derniers en matière de bilinguisme, occupant la 74e place sur 116 pays et, au niveau latino-américain, la 17e sur 21 (EF English Proficiency Index, 2025). En outre, 43 % des enseignants colombiens sont formés en anglais et seulement 5 % des élèves de onzième année (Milanés, 2025). Les tests de l'Icfes indiquent des niveaux faibles en anglais, ce qui est dû à des processus formatifs et culturels qui n'ont pas atteint un niveau optimal chez les étudiants, la majorité se situant au niveau de base (A1) (Amaya y Osorio, 2021).

De leur côté, Estrada et al. (2015) et Sánchez et al. (2016) signalent qu'il existe une limitation et un manque de qualité de l'enseignement, ce qui réclame le développement de scénarios formatifs favorisant l'apprentissage bilingue chez les étudiants. De même, on a constaté que les croyances des participants concernant l'apprentissage d'une langue sont liées à l'impact sur la motivation et la

performance académique (Sierra et al., 2024).

Sur le plan structurel également, la littérature suggère que l'acquisition d'une langue étrangère dépend de l'exposition à des situations communicatives dans lesquelles les étudiants peuvent comprendre le message, même sans maîtriser complètement la structure linguistique (Krashen, 1982). Cela implique qu'un environnement d'immersion efficace doit offrir des opportunités réelles d'interaction dans la langue, ce qui n'est pas toujours réalisé dans le système éducatif colombien en raison de facteurs tels que la taille des groupes, le manque d'authenticité des matériaux et l'exposition limitée en dehors de la classe.

Le rôle de la formation des enseignants

L'autrice du présent article rejoint ce qu'expriment Vergara et Gómez (2020) : pour enseigner une langue, qu'elle soit originelle ou étrangère, l'enseignant doit avoir une formation linguistique et didactique. Ces éléments sont fondamentaux car le bilinguisme est un pont entre la langue et l'identité. Néanmoins, dans l'apprentissage bilingue, on améliore non seulement le développement cognitif mais aussi l'estime de soi (Gupa, 2019).

Pour atteindre les fins mentionnées ci-dessus, la formation des enseignants est nécessaire. Galindo et Moreno (2019) affirment qu'en Colombie, des événements académiques ont eu lieu deux fois par an, comme des conférences régionales, nationales et internationales pour le développement de la langue étrangère, mais il existe aussi des programmes de perfectionnement en langue étrangère développés par des institutions. De même, la certification du niveau de langue a été réalisée.

En ce sens, « le *Ministerio de Educación Nacional de Colombia*, dans sa recherche d'amélioration de la qualité de l'éducation nationale, a misé sur la formation continue des enseignants » (Osorio, 2016, p. 47). Il ressort de ce qui précède qu'en Colombie il existe une pénurie d'enseignants d'anglais et qu'elle ne parvient pas à couvrir toute la population étudiante, ce qui rend nécessaire de considérer la formation initiale et permanente du professorat. La formation des enseignants est définie comme « un apprentissage constant, en rapprochant celle-ci du développement d'activités professionnelles et de la pratique professionnelle, et à partir d'elle » (Imbernón, 2007, p. 11). Cette formation du professorat inclut implicitement la formation continue car l'enseignant est « un professionnel capable de maîtriser sa propre évolution, en construisant des compétences et des savoirs nouveaux à partir de ce qu'il a acquis et de sa propre expérience » (Perrenoud, 2007, p. 23).

Ainsi, le *Ministerio de Educación Nacional*, en tant qu'instance dirigeante des politiques éducatives du gouvernement colombien, s'est fixé le grand objectif de la Colombia Bilingüe et, pour cela, la formation des enseignants est un moyen de sensibiliser et de conscientiser les professeurs d'anglais à leur responsabilité et à l'engagement qu'ils ont envers l'État et le pays dans la formation des nouvelles générations ; c'est pourquoi ils doivent se former et atteindre les niveaux de compétence en anglais. C'est pourquoi, comme l'affirment Vaillant et Marcelo (2015), dans la formation, tant la capacité que la volonté de chaque personne sont des éléments clés des processus formatifs.

Selon les documents officiels du *Ministerio de Educación Nacional (MEN)*, divers efforts ont été réalisés en Colombie pour renforcer l'enseignement de l'anglais. L'un des principaux objectifs visés est d'at-

teindre « 100 % des enseignants d'anglais au niveau B2 » (Colombia, MEN, 2012). Pour avancer vers cet objectif, le Ministère a établi, en partenariat avec un organisme de formation, la « *Estrategia de formación en inglés en esquema de cascada* », qui vise à former et à bénéficier à un groupe de 3 000 enseignants dans tout le pays, favorisant ainsi une amélioration significative de leurs compétences linguistiques et de la qualité de l'éducation qu'ils offrent aux étudiants.

Confidentialité : Sans objet.

Déclaration sur l'utilisation de l'intelligence artificielle : L'auteur du présent article déclare qu'il n'a pas utilisé l'intelligence artificielle dans son élaboration.

Conclusions

Les politiques de bilinguisme en Colombie ont montré une intention claire de positionner le pays dans un contexte mondialisé, en priorisant l'apprentissage de l'anglais comme seconde langue. Cependant, l'analyse critique de leur évolution et de leur impact révèle un fossé entre les objectifs fixés et les résultats atteints, particulièrement dans l'enseignement supérieur et en ce qui concerne la formation des enseignants.

L'immersion linguistique, bien que reconnue comme une stratégie pédagogique efficace, a rencontré des limitations dans sa mise en œuvre en raison du manque de ressources, de l'hétérogénéité des niveaux des étudiants et, fondamentalement, de la préparation insuffisante des enseignants. Le succès de ces politiques ne peut dépendre uniquement de la promulgation de lois et de programmes, mais nécessite un investissement substantiel et soutenu dans le développement professionnel des éducateurs. Il est impératif que la formation des enseignants transcende la simple maîtrise de la langue et se concentre sur les méthodologies d'enseignement des secondes langues, incluant la pédagogie de l'immersion, l'évaluation et l'adaptation curriculaire.

32

Pour les futures politiques de bilinguisme en Colombie, il est recommandé : (a) de renforcer la formation initiale et continue des enseignants en didactique des secondes langues et du bilinguisme, en veillant à ce qu'ils acquièrent non seulement une compétence linguistique mais aussi pédagogique ; (b) de développer des programmes d'immersion linguistique contextualisés à la réalité colombienne, en tenant compte des particularités de chaque région et niveau éducatif ; (c) de favoriser la recherche sur l'efficacité des différentes stratégies d'enseignement des secondes langues dans le contexte colombien ; (d) d'établir des mécanismes d'évaluation et de suivi rigoureux permettant d'ajuster les politiques en fonction des résultats et des besoins du système éducatif ; (e) de promouvoir une vision plus inclusive du bilinguisme, qui valorise et renforce également les langues indigènes et créoles du pays, conformément à son caractère multilingue et pluriculturel.

Références

Amaya, G. I. A. et Ososrio, A. V. M. (2021). El bilingüismo en Colombia: tendencias motivacionales y sus consecuencias sociales. pp. 29-45. En Ramos, A. L. Izquierdo, A. A. S. (2021). *La investigación formativa y su incidencia en la educación superior*. Tomo II. REDIPE Red Iberoamericana de Pedagogía. <https://www.englishatuniversity.com/files/Libro-Investigacion-REDIPE-UCEVA-2021.pdf>

- Asamblea Nacional Constituyente. (1991). *Constitución Política de la República de Colombia*. <https://www.funcionpublica.gov.co/eva/gestornormativo/norma.php?i=4125>
- Bastidas, A. J. A. et Muñoz, I. G. (2015). *Fundamentos para el desarrollo profesional de los profesores de inglés*. (2nd ed). Editorial Universidad de Nariño.
- Benavides, J. E. (2021). Level of English in Colombian Higher Education: A Decade of Stagnation. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 23(1), 57–73. <https://doi.org/10.15446/profile.v23n1.83135>
- Bernal, S. E. C., Coronado, R. C. C., Morello, V. M. M. & Tiuso, H. A. J. (2025). Perceptions and beliefs about english learning in the community outreach unit of a colombian university. *Colombian Applied Linguistic Journal*, 27(1), 1-16. <https://revistas.udistrital.edu.co/index.php/calj/article/view/20113/20834>
- Bostwick, M. (s.f). *Immersion Education & Bilingualism*. https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEwii3Napq9iOAxVfmlQIHcFfK1EQFnoECD8QAQ&url=http%3A%2F%2Fbi-lingual.com%2Fabout_us_0151.php&usg=AOvVaw1eu4VW08BJHGJ-H0NS1m9d&opi=89978449
- Colombia, Ministerio de Educación Nacional (men). (2012). *Estrategia de formación en inglés en esquema de cascada*. https://www.mineducacion.gov.co/1759/w3-article-314395.html?_noredirect=1
- Cummins, J. (2000). *Language, power, and pedagogy: Bilingual children in the crossfire*. Multilingual Matters.
- De Mejía, A. M. (2006). Bilingual education in Colombia: Towards a reconceptualization. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 9(3), 349-365. <https://doi.org/10.2167/beb368.0>
- Díaz, M. A. E. y Carmona, A. N. C. (2010). Representaciones de los docentes de inglés. sobre el proceso de formación integral: ¿qué descripción ofrecen de ella? *Íkala. Revista de lenguaje y cultura*, 15(1), pp.173-203.
- EF English Proficiency Index (2025). *Índice de dominio del inglés de EF*. https://www-ef-com.translate.goog/wen/epi/regions/latinamerica/colombia/?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=e&_x_tr_pto=sc
- Estrada, V. J., Mejía, M. J. et Rey Velásquez, J. (2015). Bilingüismo en Colombia: Economía y sociedad. *Dimensiones del desarrollo económico*, 5(2), 50-58. <https://journal.universidadean.edu.co/index.php/plou/article/view/1491>
- Fandiño, P. Y. J., Bermúdez, J. J. R. et Lugo, V. V. E. (2012). Retos del Programa Nacional de Bilingüismo. *Colombia Bilingüe. Educación y Educadores*, 15(3), 363-381. <https://www.redalyc.org/pdf/834/83428627002.pdf>
- Galindo, A. et Moreno, L M. (2019). Educación bilingüe (español-inglés) en tres instituciones educativas públicas del Quindío, Colombia: estudio de caso. *Len*, 47(2), http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0120-34792019000300648

García, M., Dussan, V. et Jaime, M. (2018). Una reflexión sobre el ejercicio de la investigación en el área de la enseñanza del inglés a estudiantes pertenecientes a población vulnerable en Neiva. *Revista Erasmus Semilleros de investigación*, 2(1), 38-48. <https://journalusco.edu.co/index.php/erasmus/article/view/2418/3617>

Genesee, F. (1987). *Learning Through Two Languages: Studies of immersion and bilingual education*. Newbury House.

Gómez, J. (2018). Diferencias en las creencias entre hombres y mujeres acerca del aprendizaje del idioma inglés. *Revista signos. Estudios de lingüística*, 51(97), 193-213. <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-09342018000200193>

Gupa, A. (2019). Principles and Practices of Teaching English Language Learners. *International Education Studies*, 12(2), 49-57. DOI:10.5539/ies.v12n7p49

Imbernón, F. (2007). Diversas orientaciones conceptuales en la formación del profesorado. En *La formación y el desarrollo profesional del profesorado. Hacia una nueva cultura profesional*. 7a ed. Graó.

Jiménez, M., Rodríguez, C., & Rey, P. L. (2017). Standardized test results: An opportunity for English program improvement. *How*, 24(2), 121-140. <https://doi.org/10.19183/how.24.2.335>

34

Krashen, S. D. (1982). *Principles and practice in second language acquisition*. Pergamon Press.

Ley de Fortalecimiento de la Enseñanza del Inglés. (2013).

Milanés, A, L. M. (2023). *La Inmersión Lingüística: una estrategia fundamental para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en estudiantes de básica secundaria del plantel educativo: Nuestra Señora del Carmen de Bogotá*. Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de Magíster en Educación. Fundación Universitaria Los Libertadores. <https://repository.libertadores.edu.co/server/api/core/bitstreams/7f59d6ef-1713-499e-a2ea-90bb62c5da4b/content>

Ministerio de Educación Nacional (2014). *Programa Nacional de Inglés (PNI) 2015-2025*. https://www.academia.edu/32878359/PROGRAMA_NACIONAL_DE_INGLÉS_2015_2025

Ministerio de Educación Nacional. (2006). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés. Formar en lenguas extranjeras: Inglés! El reto!* https://www.mineducacion.gov.co/1780/articulos-115174_archivo.pdf

Ministerio de Educación Nacional. (2013). *Programa para el Fortalecimiento de Lenguas Extranjeras (PFDCLE) 2010-2014*.

Ministerio de Educación Nacional. (2022). *Examen Saber Pro Icfes*. https://www.icfes.gov.co/wp-content/uploads/2024/11/Infografia_Ingles_Saber_Pro_2022.pdf

Osorio, A. M. (2016). El desarrollo profesional docente en educación básica primaria. *Revista Latinoa-*

americana de Estudio Educativos, 12(1), 39-52. <https://revistasojs.ucaldas.edu.co/index.php/latinoamericana/article/view/4036/3744>

Perrenout, Ph. (2007). *Desarrollar la práctica reflexiva en el oficio de enseñar. Profesionalización y razón pedagógica*. Graó.

Ramos, P. C., Gamoa, M. M. C. et Morales, B. M. (2021). El Ministerio de Educación lanzó el proyecto Colombia, la mejor educada en el 2025. *EducaT: Educación Virtual, Innovación y Tecnologías*, 2(2), 53-64. DOI: <https://doi.org/10.22490/27452115.5308>

Roux, G., & Soler Millán G. C. (2023). Unilingualism and unilingualism in Colombia. *Applied Linguistics*, 45(2), 348–363. <https://doi.org/10.1093/applin/amad030>

Sánchez, V. G., Gómez, C. C. A., Ortiz, P. D., Clavijo, G. T. A. et Váquiro, R. L. P. (2016). Percepción Social Importancia del inglés e Inclusión de Videojuegos como herramienta de aprendizaje. *Amazonia Investiga*, 5(8), 58-66. <http://www.udla.edu.co/revistas/index.php/amazonia-investiga>

Vaillant, D., and Marcelo, C. (2015). *El abc y d de la formación docente*. Narcea.

Vergara, F. M. et Gómez, P. S. (2020). Formación de docente bilingües. *Revista Paradigmas Socio-Humanísticos*, 2(1), 54-67. DOI:10.26752/revistaparadigmash.v1i2.471

Date de réception de l'article : 7 mars 2026

Date d'acceptation de l'article : 6 avril 2026

Date d'approbation pour la mise en page : 10 avril 2026

Date de publication : 30 juin 2026

Note sur l'autrice

* Lady Johanna Ulloa Poveda est candidate au doctorat en éducation à l'Universidad Antonio Nariño, Bogotá. Elle a suivi un cours de perfectionnement professionnel pour enseignants de Colombie (Hyderabad) intitulé « Proficiency », à l'English and Foreign Languages University : Hyderabad, Telangana. Elle est titulaire d'un master en didactique des sciences (Cundinamarca) de l'Universidad Autónoma de Colombia, d'une spécialisation en enseignement universitaire (Cundinamarca) de l'Universidad Cooperativa de Colombia, d'une spécialisation en éducation et orientation familiale (Cundinamarca) de la Fundación Universitaria Monserrat, et d'une licence en espagnol et langues de l'Universidad Nacional de Colombia. Elle est enseignante d'anglais langue étrangère au Colegio Instituto Técnico Laureano Gómez, Bogotá, Bogotá D.C. – Colombie. Courriel de contact : Ladyz12@hotmail.com